

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Biblia Hebraica**

**Majus, Johann Heinrich**

**Francofurti ad Moenum, 1716**

Ruth

[urn:nbn:de:bsz:31-295282](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-295282)

respondens adducit gentium multitudinem e deferto in communionem Ecclesiae, eique amorem constantem, conseruationem & fructus pollicetur.

† associans se,

2 אֶשְׁקֶה גַם לֹא יָבוּז לִי: אֲנִהְיֶה אֲבִיָּאָה אֶל-בֵּית אִמִּי  
 3 תִּלְמַדְנִי אֶשְׁקֶה מִיַּד הַדֶּקֶחַ מֵעַסִּים רַמְנִי: שְׂמֵאלוֹ  
 4 תַּחַת רֵאשִׁי וַיִּמְיָנוּ תַחְבֵּקְנִי: הִשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת  
 יְרוּשָׁלַם מִה־תַּעֲרִירֵי וּמִה־תַּעֲרִירֵי אֶת־הָאֲהֻבָּה  
 ה עַד־שִׁתְּחַפְּצִי: מִי זֹאת עִלָּה מִן־הַמְדַבֵּר מִתְרַפֶּקֶת  
 עַל־דֹּדָהּ תַּחַת הַתְּפוּחַ עֹרְרֹתֶיהָ שְׂמֵהּ חֶבְלֶתְךָ אִמִּי  
 6 שְׂמֵהּ חֶבְלָה יִלְדֶתְךָ: שִׁימְנִי כַחוֹתֶם עַל־לֶפֶךָ  
 כַחוֹתֶם עַל־זְרוּעֶךָ כִּי־עֲזָה כַמּוֹת אֲהַבֶּה קָשָׁה כִּשְׂאוֹל  
 7 קִנְיָאָה רִשְׁפִּיָּה רִשְׁפִּי אִשׁ שֶׁלֹּהֶבְתִּיהָ: מִיָּם רַבִּים  
 לֹא יוֹכְלוּ לִכְבוֹת אֶת־הָאֲהֻבָּה וּנְהַרּוֹת לֹא יִשְׁטַפּוּהָ  
 אִם־יִתֵּן אִישׁ אֶת־כָּל־הוֹן בֵּיתוֹ בְּאַחְכָּה בּוֹז יָבוּז לּוֹ:  
 8 אַחֲוֹת לָנוּ קִטְנָה וְשָׂדִים אֵין לָהּ מִח־נַעֲשֶׂה לְאַחֲוֹתֵנוּ  
 9 בַיּוֹם שִׁיר־בְּרַבָּה: אִם־חֹמֶמָה הִיא נִבְנְהָ עֲלֶיהָ טִירַת  
 7 בָּסֶף וְאִם־דָּלַת הִיא נַצּוֹר עֲלֶיהָ לֹחַם אֲדוּ: אֲנִי  
 חֹמֶמָה וְשָׂדֵי כַמְגִדְלוֹת אֵין הֵייתִי בְעֵינָיו כְּמוֹצֵאת  
 11 שְׁלוֹם: בָּרֶם הִיָּה לְשִׁלְמָה כִּבְעַל הַמּוֹן נָתַן אֶת־הַכֶּרֶם  
 12 לְנֹטְרִים אִישׁ יָבֵא בְּפָרְיוֹ אֶלֶף בָּסֶף: בְּרַמִּי שְׂלִי לִפְנֵי  
 13 הָאֶלֶף לָךְ שְׁלֹמָה וּמֵאתָיִם לְנֹטְרִים אֶת־פָּרְיוֹ: הַיּוֹשֶׁבֶת  
 14 בְּגִזִּים חֲבָרִים מְקֻשָּׁבִים לְקוֹלֶךָ חֲשַׁמֵּי־עֵנִי: בְּרַחֵם דֹּדָי  
 וְדַמְחֵלֶךָ לְצַבִּי אִוֹ לְעַפְרֵי הָאֵלִילִים עַל הָרֵי בְּשָׂמִים:  
 סְכוּם פְּסוּקֵי דְשִׁיר הַשִּׁירִים מֵאָה וּשְׁבַע עֶשֶׂר וּסְמִינּוּ  
 אֲשֶׁר דָּבַר טוֹב עַל הַמֶּלֶךְ יוֹחָזִיו נִדְרֵי וּכְרוֹכּוּם<sup>b</sup>

a) Efl. 7: 9. b) cap. 4: 14.

LIBER RUTH,

Græc. ΡΟΥΘ, Hebr. רות.

CAPUT I.

Ruth Mosbi-  
ris soerum  
suam Noomi  
Bethlehemū  
sedentem

א וַיְהִי בִימֵי שְׁפֹט הַשְּׁפֹטִים וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וְיָלֵךְ  
 אִישׁ מִבֵּית לַחֵם יְהוּדָה לְגוֹר בְּשָׂדֵי מוֹאָב  
 הוּא

v. 6. מלה הוא

sequitur, ab-  
negata idolo-  
latris Ethni-  
ca.

respondens  
ad idcirco gen-  
tium idolatriam  
fictam in co-  
muniom  
Ecclesias, et  
que amorem  
cordium  
concordiam  
non de fo-  
dit pollic-  
ca.

2 הוּא וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁנֵי בָנָיו : וְשֵׁם הָאִישׁ אֱלִימֶלֶךְ  
 וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ נַעֲמִי וְשֵׁם שְׁנֵי בָנָיו מַחֲלֹן וּכְלִיֹן  
 אַפְרָתִים מְבֵית לֶחֶם יְהוּדָה וַיָּבֹאוּ שְׂדֵי-מוֹאָב וַיַּהֲיוּ-  
 3 שָׁם : וַיָּמָת אֱלִימֶלֶךְ אִישׁ נַעֲמִי וַתִּשָּׂאָר הִיא וּשְׁנֵי בָנֶיהָ :  
 4 וַיֵּשְׂאוּ לָהֶם נָשִׁים מְאֹבֹת שֵׁם הָאֶחָת עֶרְפָּה וְשֵׁם הַ-  
 5 הַשֵּׁנִית רֹת וַיִּשְׁכּוּ שָׁם כַּעֲשֶׂר שָׁנִים : וַיָּמָתוּ גַם שְׁנֵיהֶם הַ-  
 6 מַחֲלֹן וּכְלִיֹן וַתִּשָּׂאָר הָאִשָּׁה מִשְׁנֵי יְלָדֶיהָ וּמֵאִישָׁהּ :  
 7 וַתָּקָם הִיא וּכְלִיתָהּ וַתָּשָׁב מִשְׂדֵי מוֹאָב בִּי שְׁמֵעָה  
 8 בְּשֻׁרָה מוֹאָב כִּי-פָקֵד יְהוָה אֶת-עַמּוֹ לְתֵת לָהֶם לֶחֶם :  
 9 וַתֵּצֵא מִן-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הִיְתָה-שָׁמָּה וּשְׁתֵי כִלְתֵיהָ  
 10 עִמָּה וַתֵּלַכְנָה בְּדֶרֶךְ לָשׁוּב אֶל-אֶרֶץ יְהוּדָה : וַתֹּאמֶר  
 11 נַעֲמִי לְשְׁתֵי כִלְתֵיהָ לְכַנְּנָה שְׁכֵנָה אִשָּׁה לְבֵית אִמָּה  
 12 יַעֲשֶׂה יְהוָה עִמָּכֶם חֶסֶד כַּאֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם עִם-הַחַיִּים  
 13 וְעִמָּדִי : יִתֵּן יְהוָה לָכֶם וּמִצְאוֹן מְנוּחָה אִשָּׁה בֵּית אִישָׁה  
 14 וַתִּשָּׂק לָהֶן וַתִּשְׁאַנֶּה קוֹלָן וַתִּכְבְּדֵנָה : וַתֹּאמְרֵנָה לָהֶן  
 15 כִּי אֵתָךְ נָשׁוּב לְעַמָּה : וַתֹּאמֶר נַעֲמִי שְׁכֵנָה בְּנָתִי לָמָּה  
 16 תֵּלַכְנָה עִמִּי הָעוֹד-לִי בָנִים בְּמַעֵי וְהָיוּ לָכֶם לְאֲנָשִׁים :  
 17 שְׁכֵנָה בְּנָתִי לָכֵן כִּי זָקַנְתִּי מֵהַיּוֹת לְאִישׁ כִּי אָמַרְתִּי יֵשׁ-  
 18 לִי תִקְוָה גַם הַיְיָתִי הַלֵּילָה לְאִישׁ וּגַם יְלָדְתִי בָנִים :  
 19 הֲלֵהֶן וַתִּשְׁפָּרְנָה עַד אֲשֶׁר יִגְדְּלוּ הֲלֵהֶן תִּעֲגָנָה לְכִלְתֵּיהָ  
 20 הַיּוֹת לְאִישׁ אֶל בְּנָתִי כִי-מַר-לִי מְאֹד מִכֶּם כִּי-יֵצְאוּ  
 21 כִּי יָרֵד יְהוָה : וַתִּשְׁנָה קוֹלָן וַתִּכְבְּדֵנָה עוֹד וַתִּשָּׂק עֶרְפָּה  
 22 לְחַמּוֹתֶיהָ וְרוֹת דִּבְקָה-בָּהּ : וַתֹּאמֶר הִנֵּה שָׁבָה יְבַמְתָּךְ  
 23 אֶל-עַמָּה וְאֶל-אֱלֹהֶיהָ שׁוֹבִי אַחֲרַי יְבַמְתָּךְ : וַתֹּאמֶר  
 24 רוֹת אֶל-תַּפְּנְעֵי-כִי לְעוֹבֵךְ לָשׁוּב מֵאַחֲרֶיךָ כִּי אֶל-  
 25 אֲשֶׁר תֵּלַכְתִּי אֵלָהּ וּבְאֲשֶׁר תֵּלִינִי אֵלָיון עִמָּךְ עִמִּי וְאֱלֹהֶיךָ  
 26 אֱלֹהֵי : כַּאֲשֶׁר תִּמְוָתִי אִמּוֹת וְשֵׁם אֲקַבֵּר כַּח יַעֲשֶׂה  
 27 יְהוָה לִי וְכֵה יִסִּיף כִּי הַפּוֹת יִפְרִיד בֵּינִי וּבֵינְךָ : וַתֵּרָא  
 28 כִּי

† mora-  
remini

חסר א' v.14. ב' טעמים v.10. יתיר ה' v.8.

End. H. 11  
14. 15. 16.  
17. 18. 19.  
20. 21. 22.  
23. 24. 25.  
26. 27. 28.

כִּי־מִתְאַמֶּצֶת הִיא לִלְכֹת אִתָּהּ וּתְחַדֵּל לְדַבֵּר אֵלַיָּהּ :  
 19 וּתְלַכְנָה שְׁתֵּיהֶם עַד־בּוֹאֲנָהּ בֵּית לֶחֶם וְיִהְיֶה כְּבֹאֲנָהּ  
 בֵּית לֶחֶם וְתֵהָם כָּל־הַעִיר עֲלֶיהֶן וְתֹאמְרֵנָה הַזֹּאת  
 נְעָמִי : וְתֹאמֶר אֵלֶיהֶן אֶל־תִּקְרְאֵנָה לִי נְעָמִי קְרָאֵן לִי  
 מִרָא כִי־הֵמָּה שְׂרִי לִי מֵאֵד : אֲנִי מֵלֵאָה הִלַּכְתִּי וְרִיקָם  
 הִשִּׁיבֵנִי יְהוָה לְמָה תִּקְרְאֵנָה לִי נְעָמִי וַיְהוּה עֵנָה בִּי וְשָׂרִי  
 22 הֲרַעֲלִי : וְתִשָּׁב נְעָמִי וְרוּת הַמּוֹאֲבִיָּה כָל־תֵּה עִמָּה  
 הַשְּׂבֵה מִשְׂרֵי מוֹאֵב וְהָמָּה בָּאוּ בֵּית לֶחֶם בְּתַחֲלַת  
 א קָצִיר שְׁעָרִים : וּלְנְעָמִי מִדַּע לְאִישָׁה אִישׁ נִבְוֹר הִיל  
 2 מִמְּשַׁפַּחַת אֱלִימֶלֶךְ וְשָׁמוּ בְּעֵז : וְתֹאמֶר רוּת הַמּוֹאֲבִיָּה  
 אֶל־נְעָמִי אֵלֶכָה נָא חֲשֵׁרָה וְאֶלְקָטָה בְּשִׂפְלִים אַחֵר  
 3 אֲשֶׁר אֲמַצְאֶנּוּ בְּעֵינָיו וְתֹאמֶר לָהּ לְכִי בְּתִי : וְתִלָּךְ  
 וְתִבּוֹא וְתִלְקֹט בְּשֵׂרָה אַחֵרִי הַקָּצִירִים וַיִּקֶר מִקְרָהּ  
 4 חֲלֶקֶת הַשֵּׂרָה לְבַעַז אֲשֶׁר מִמְּשַׁפַּחַת אֱלִימֶלֶךְ : וְהִנֵּה  
 בְּעֵז בָּא מִבֵּית לֶחֶם וַיֹּאמֶר לְקוֹצְרִים יְהוָה עִמָּכֶם וַיֹּאמְרוּ  
 ה לוֹ יִבְרַכְךָ יְהוָה : וַיֹּאמֶר בְּעֵז לְגַעַר הַנֶּצֶב עַל־הַקּוֹצְרִים  
 6 לְמִי הַגַּעַרָה הַזֹּאת : וַיַּעַן הַנֶּעַר הַנֶּצֶב עַל־הַקּוֹצְרִים  
 וַיֹּאמֶר נְעַרָה מוֹאֲבִיָּה הִיא הַשְּׂבֵה עִם־נְעָמִי מִשְׂרֵי  
 7 מוֹאֵב : וְתֹאמֶר אֶלְקָטָה נָא וְאֶסְפְּתִי כְעַמְרִים אַחֵרִי  
 תְּקוֹצְרִים וְתִבּוֹא וְתַעֲמֹד מֵאֵז הַכֶּקֶר וְעַד־עֲתֵה זֶה  
 8 שְׁבֹתָה הַבַּיִת מֵעַט : וַיֹּאמֶר בְּעֵז אֶל־רוּת הַלֹּא שָׁמַעְתְּ  
 בְּתִי אֶל־תִּלְכִי לְלֶקֶט בְּשֵׂרָה אַחֵר וְגַם לֹא־תַעֲבֹרִי מִזֶּה  
 9 וְכִה תִדְבְּקִין עִם־נְעֵרָתִי : עֵינֶיךָ בְּשֵׂרָה אֲשֶׁר־תִּקְצְרוּן  
 וְהִלַּכְתְּ אַחֲרֵיהֶן הַלֹּא צִוִּיתִי אֶת־הַנְּעָרִים לְבִלְתִּי נִגְעַךְ  
 וְצִמְתְּ וְהִלַּכְתְּ אֶל־הַכְּלִים וְשִׁתִּית מֵאֲשֶׁר יִשְׁאֲבוּן  
 הַנְּעָרִים : וְתַפֵּל עַל־פְּנֵיהָ וְתִשְׁתַּחֲוֶה אַרְצָהּ וְתֹאמֶר אֵלָיו  
 11 מְדוּעַ מִצְאָתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ לְחַסְדֵּךָ וְאֲנִכִּי נִכְרִיָה : וַיַּעַן  
 בְּעֵז וַיֹּאמֶר לָהּ הִנֵּה הִנֵּה לִי כָּל־אֲשֶׁר־עָשִׂיתְּ אִתָּהּ

CAP. I. II.  
 Spicas in  
 agro Boasi  
 legens ab eo  
 humaniter  
 habetur.

Adi. ad eam: Ne vocis me ha  
 homo vocale me Moysa, quia  
 2 1 ambulatione afficit me Amos  
 potens valde.

f con-  
 sangvi-  
 neus,  
 Prov. 7  
 4\*

חמותך

מודעק v. 1. א במקום ה v. 20.

12. *in pendentia d'ringo optima*  
*et sic merces tua perfecta*  
*cum deo domino Israel p'rac*  
*scantli ad sperando hab alij 99*

חמותך אחרי מורת אישך ותעוכי אביך ואמך וארץ  
 מולדתך ותלכי אל-עם אשר לא-ירעת תמול שלשם:  
 ישלם יהוה פעלה ותהי משכרתך שלמה מעם יהוה  
 אלהי ישראל אשר באת לחסות תחת כנפיו: ותאמר  
 אמצא-חן בעיניך אנני כי נחמתני וכי דברת על-לב  
 שפחתך ואנכי לא אחיה כאחת שפחתך: ויאמר  
 לה בעז לעת האכל גשי הלם ואבלת מן-הלחם  
 וטבלת פתך בחמין ותישב מצד הקצרים ויצבט-לה  
 קלי ותאכל ותשבע ותתר: ותקם ללקט ויצו בעז טו  
 את-נעריו לאמר גם בין העמרים תלקט ולא  
 תכלימוה: וגם של-משלו לה מן-הצבטים ועובתם  
 ולקטה ולא תגערו-בה: ותלקט בשדה עד-הערב  
 ותחבט את אשר-לקטה ויהי כאיפה שערים: ותשא  
 ותבוא העיר ותרא חמותה את אשר-לקטה ותוצא  
 ותתן-לה את אשר-הותרה משבעה: ותאמר לה  
 חמותה איפה לקטת היום ואנה עשית יהי מבירך  
 ברוך ותגד לחמותה את אשר-עשתה עמו ותאמר  
 שם האיש אשר עשיתי עמו היום בעז: ותאמר נעמי כ  
 לכלתה ברוך הוא ליהוה אשר לא-עזב חסדו את-  
 החיים ואת-המתים ותאמר לה נעמי קרוב לנו האיש  
 מגאלנו הוא: ותאמר רות המואביה גם כי-אמר  
 אלי עם-הנערים אשר-לי תדבקין עד אסכלו את-כל  
 הקציר אשר-לי: ותאמר נעמי אל-רות כלתה טוב בתי  
 כי תצאי עם-נערותיו ולא יפגעו-כך בשדה אחר:  
 ותדבק בנערות בעז ללקט עד-כלות קציר-השערים  
 וקציר החטים ותישב את-חמותה: ותאמר לה נעמי א  
 חמותה בתי הלא אבקש-לך מנות אשר ייטב-לך:  
 ועתה הלא בעז מדעתנו אשר הית את-נערותיו הנה  
 הוא

† porte-  
xit.

† faci-  
culi.

& a focru  
instru-  
ctum spici-  
legium con-  
tinuat.

CAP. 2. III.  
noctaque  
Boazum ve-  
recunde de  
iure propin-  
quitatis sub-  
monet.

† cogna-  
tionis n.

G 888 888 11111111

ב' טעמים במלה אחת 14 v.

3 הוא זרה את גרן השערים הלילה : ורחצת וסכת  
 ושמתי שמלתיך עלוך וירדתי הגרן אל תודעי לאיש  
 4 עד פלתו לאכל ולשתות : ויהי כשכבו וידעת את  
 המקום אשר ישכב שם ובאת וגלית מרגלותיו ושכבת  
 5 ד והוא יגיד לך את אשר תעשין : ותאמר אליה כל  
 6 אשר תאמרו אעשה : ותרד הגרן ותעש ככל אשר  
 7 צותה חמותה : ויאכל בעו וישת ויישב לבו ויבא לשכב  
 בקצה הערמה ותבא בלש ותגל מרגלותיו ותשכב :  
 8 ויהי בחצי הלילה ויחרד האיש וילפת והנה אישה  
 9 שכבת מרגלותיו : ויאמר מי את ותאמר אנכי רות  
 10 אמתך ופרשת כנפך על אמתך כי גאל אתה : ויאמר  
 ברוכה את ליהוה בתי היטבת חסדך האחרון  
 מן הראשון לבלתי לכת אחר הבהורים אס  
 11 דל ואם עשיר : ועתה בתי אל תיראי כל אשר  
 12 תאמרי אעשה לך כי יודע כל שער עמי כי אישת חיל  
 13 את : ועתה כי אמנם כי אסגאל אנכי וגם ישגאל קרוב  
 14 ממני : 7 יני הלילה והנה בבקר אסגאלך טוב וגאל  
 ואס לא יחפץ לגאלך וגאלתיך אנכי חיייהוה שכבי  
 14 עד הבקר : ותשכב מרגלותיו עד הבקר ותקם בטרם  
 יכיר איש את רעהו ויאמר אל יודע כי באה האשה  
 15 זו הגרן : ויאמר הכי המטפחת אשר עליך ואחויבה  
 ותאחו בה וימר שש שערים וישת עליה ויבא העיר :  
 16 ותבוא אל חמותה ותאמר מי את בתי ותגד לה את  
 17 כל אשר עשה לה האיש : ותאמר שש השערים  
 האלה נתן לי כי אמר אל תבואי ריקם אל חמותך :  
 18 ותאמר שכבי בתי עד אשר תרעין אידך יפל דבר כי לא  
 א ישקט האיש כי אס כלה הדבר היום : ובעו  
 עלה השער וישב שם והנה הגואל עבר אשר דבר בעו  
 ויאמר

qui eam leui-  
 ratus iure se-  
 ducturam  
 promisit, si  
 propinquior  
 cognatus id  
 reuocet?

f pepiū.  
 Jec. 2. 22.

CAP. 7. IV.  
 Promissoque  
 fecit, & rece-  
 pto situ pu-  
 blice hoc te-  
 status est,

אלי v. 5. ושכבת ק v. 4. וירדת ק ib. וישמת ק v. 3.  
 ל רכתי v. 13. כ ולא ק v. 12. חסר י v. 9. קרי ולא כתיב  
 אלי v. 17. יתיר ו ib. מרגלותיו ק v. 14. קמץ בזק ib.  
 ק ולא כ



את־שִׁבְתְּךָ כִּי כָלִתְךָ אֲשֶׁר־אֲחַבְתְּךָ וְלִדְתּוֹ אֲשֶׁר־הִיא  
 16 טוֹבָה לְךָ מִשְׁבַּעַה בְּנִים : וְתַקַּח נָעֲמִי אֶת־הַיֶּלֶד  
 17 וְתִשְׁתְּהוּ בְחִיקָה וְתִהְיֶה־לוֹ לְאִמָּנָה : וְתִקְרָאנָה לּוֹ  
 הַשְׁכָּנֹת שֵׁם לְאִמֵּר יֶלֶד־בֶּן לְנָעֲמִי וְתִקְרָאנָה שְׁמוֹ  
 18 עוֹבֵד הוּא אֲבִי־יֵשׁוּ אֲבִי דָוִד : וְאֵלֶּה הַתּוֹלְדוֹת פְּרִין פְּרִין  
 19 הוֹלִיד אֶת־חֲצֹרֹן : וְחֲצֹרֹן הוֹלִיד אֶת־דָּם וְדָם הוֹלִיד  
 כ אֶת־עַמִּינָדָב : וְעַמִּינָדָב הוֹלִיד אֶת־נְחֻשָׁן וְנְחֻשָׁן הוֹלִיד  
 21 אֶת־שְׁלֹמֹה : וְשְׁלֹמֹן הוֹלִיד אֶת־פְּעֹז וּפְעֹז הוֹלִיד אֶת־  
 22 עוֹבֵד : וְעוֹבֵד הוֹלִיד אֶת־יֵשׁוּ וְיֵשׁוּ הוֹלִיד אֶת־דָּוִד :  
 סְכוּם פְּסוּקֵי דִסְפֵר רוּת שְׁמוּנִים וְחֻמְשָׁה : וְסִימְנוּ סוּרָה  
 שְׁכַח פֶּה פְּלָנִי אֶל־מִנִּי<sup>a</sup> וְחֻצִּיו וְתֹאמַר רוּת הַמּוֹאֲבִיָּה  
 גַּם כִּי אָמַר אֵלַי<sup>b</sup>

(a) cap. 4: 1. (b) cap. 2: 21.

LAMENTATIONES JEREMIAE,

SIVE

LIBER THRENO-

RUM, Græcis ΘΡΗΝΟΙ,

Hebræis איכה it. קינות.

CAPUT I. א

א **איכה** יִשְׁבֶּה בְּדַר הָעֵרֶל רַבְתִּי עִם הַיְתָה  
 כְּאַלְמָנָה רַבְתִּי בְּגוֹיִם שְׂרֵתִי בְּמִדְיָנוֹת  
 2 הַיְתָה לִּמִּסִּי : בָּכוּ תִבְכֶּה בְּלֵילָה וּדְמַעְתָּה עַל לְחֵיהֶּ  
 אֵין־לָהּ מִנְחָם מִכָּל־אֲחֵיהֶּ כִּלְדָעִיהָ בְּגֵרוֹ כִּהִי הָיָה לָהּ  
 3 לְאֵיבִים : גִּלְתָּה יְהוּרָה מֵעֲנִי וּמִרַב עֲבָדָה הִיא יֹשֶׁבֶת  
 בְּגוֹיִם לֹא מִצָּאָה מְנוּחַ כָּל־רַדְפֶיהָ הַשִּׁיגוּהָ בֵּין  
 4 הַמִּצָּרִים : הֲרִכִי צִיּוֹן אֲבֵלוֹת מִבְּלִי בְּאֵי מוֹעֵד כָּל־  
 שְׁעָרֶיהָ שׁוֹמְמִין כְּהִנִּיחָה נֶאֱנַחִים בְּתוֹלְתֶיהָ נוֹנוֹת וְהִיא  
 ה מֵרָלָה : הָיָה צָרִיהָ לְרֹאשׁ אֵיבֵיהָ שְׁלוֹ כִּי־יְהוּהוּ הוֹנֶה עַל־  
 6 רֵב פִּשְׁעֶיהָ עוֹלָלֶיהָ הִלְכוּ שְׁבִי לִפְנֵי צָר : וַיֵּצֵא מִן־בֵּית־  
 צִיּוֹן כָּל־הַדָּרָה הָיָה שָׂרִיָּה כְּאֵילִים לֹא־מִצָּאוּ מִדְּעָה  
 7 וַיִּלְכוּ בְּלֹא־כֶח לִפְנֵי רוּדָה : זָכְרָה יְרוּשָׁלַם יְמֵי עֲנִיָּה  
 וּמְרֹדֶיהָ כָּל מַחְמָדֶיהָ אֲשֶׁר הָיָה מִימֵי קֶדֶם בְּנֶפֶל עֲמָה  
 בְּרָדָה

Florentinum suorum, s. 19.

מִבֵּית לֵק. v. 6. פֶּתַח בֵּסֵת. v. 1. קִמְצָן בֹּק. v. 22. קִמְצָן בֹּק. v. 18.

I. Threus  
 primæ capti-  
 uiet. ti lecho-  
 niz accom-  
 modatus ;  
 quo vates  
 tum excla-  
 mando cala-  
 mitates Iu-  
 dæor. deplora-  
 rat, tum re-  
 spondendo ca-  
 lamitatum  
 causas enu-  
 merat.